



fig. 1

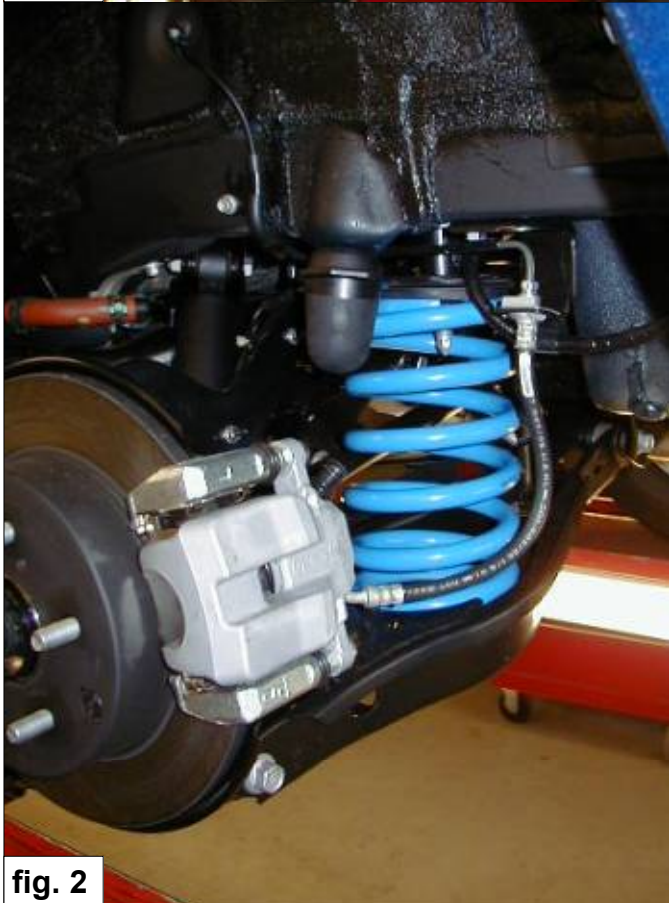


fig. 2

NL

Voorzijde;

1. Raadpleeg het betreffende (elektronische) werkplaatshand- boek voor de aanhaalmomenten en de de- en montagevolgorden.

Achterzijde;

1. Maak de bevestigingen van de stabilisatorstang aan de draagarmen los. Zie fig: 1.
2. Ondersteun de draagarm en verwijder de bout van de draagarm aan de wielzijde. **Let op: de draagarm staat onder veerspanning.**
3. Laat de draagarm voorzichtig zakken en verwijder de hoofdveer.
4. Monteer de M.A.D. S199 vervangende hoofdveer.
5. Ondersteun de draagarm en monteer de bout aan de wielzijde.
6. Koplamphoogte afstellen.

GB

Front side;

1. Use the concerning (electronic) workshopmanual for the torques and the dis- and assembling order.

Rear side:

1. Dismount the fastening of the stabilizer bar to the wheel arm. See fig. 1.
2. Support the wheel arm and remove the wheel arm bolt at the wheel side. **Take care: The wheel arm is under tension of the spring.**
3. Carefully lower the wheel arm and remove the main spring.
4. Fit the M.A.D. S199 spring.
5. Support the wheel arm and fit the wheel arm bolt at the wheel side.
6. Adjust the head light beams.

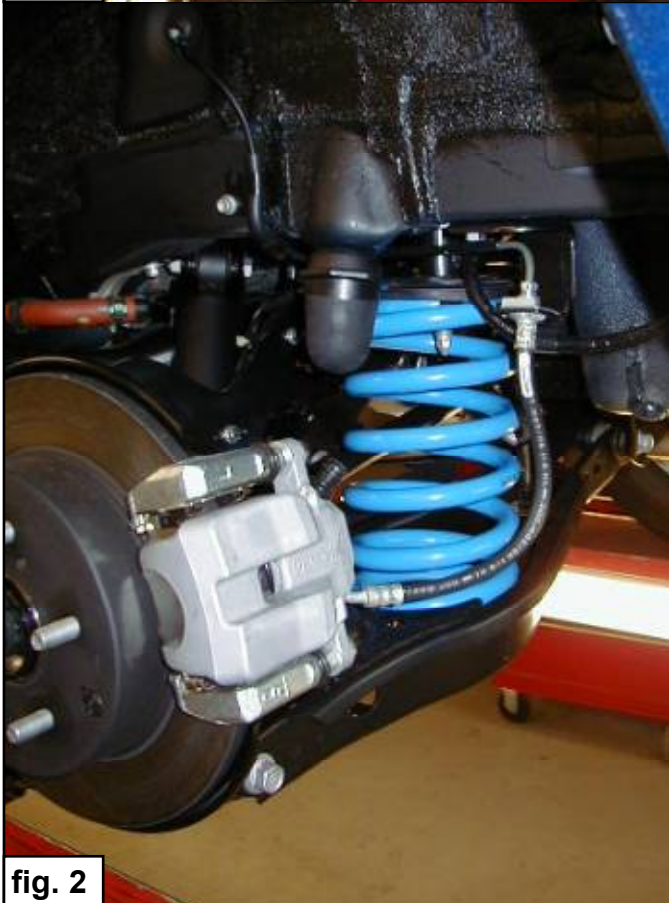
D

Vorderseite;

1. Heranziehe das bezüglichliche (elektronische) Werkstatthandbuch für die Drehmomenten und die De- und Montagereihen- folge.

Hinterseite;

1. Demontieren Sie die Befestigung der Stabilisatorstange zu den Tragarm. Siehe Fig. 1.
2. Unterstützen Sie den Tragarm und entfernen Sie den Tragarmbolzen an die Radseite. **Achten Sie darauf dass der Tragarm unter Feder- spannung ist.**
3. Lassen Sie den Tragarm Vorsicht herunter und entfernen Sie die Hauptfeder.
4. Montieren Sie der M.A.D. S199 Hauptfeder.
5. Unterstützen Sie der Tragarm und montieren Sie den Bolzen an der Radseite.
6. Stellen Sie die Scheinwerfer ein.



F

Avant;

1. Veuillez consulter le manuel d'atelier (électronique) pour les moments de serrage et l'ordre des opérations de (dé) montage.

Derrière;

1. Détachez les fixations de la barre antiroulis des bras de suspension. Voir fig: 1.
2. Soutenez le bras de suspension et enlevez le boulon du bras de suspension côté roue. **Attention: le bras de suspension est sous tension.**
3. Faites soigneusement descendre le bras de suspension et enlevez le ressort principal.
4. Montez le ressort principal M.A.D S199.
5. Soutenez le bras de suspension et montez le boulon côté roue.
6. Ajustez la hauteur des phares.

S

Framsida;

1. Se den aktuella (elektroniska) verkstadshandboken för vridmomenten och demonterings- och monteringsordningarna.

Baksida;

1. Demontera fästet mellan stabilisator staget och bäarmen. Se fig. 1
2. Stötta upp bäarmen och demontera bärarms bulten på hjulsidan. **OBS: Se till så att bäarmen spänner mot fjädern.**
3. Sänk bäarmen försiktigt och demontera huvudfjädern.
4. Montera M.A.D. S199 fjädern.
5. Stötta upp bäarmen och montera tillbaks bulten på hjulsidan.
6. Justera huvudstrålkastarna.

E

Para;

1. Consúltese el manual de taller (electrónico) pertinente para aprender los momentos de apriete y el orden de montaje y desmontaje.

Detrás de;

1. Suelte la barra estabilizadora de los soportes. Véase fig. 1.
2. Sostenga el soporte y remueva el perno del soporte al ladode la rueda. **Atención El soporte está bajotensión de muelle.**
3. Sostenga el soporte y remueva el perno del soporte al ladode la rueda.
4. Monte el nuevo muelle M.A.D S199.
5. Sostenga el soporte y monte el perno al lado de la rueda.
6. Ajuste la luz de los faros.